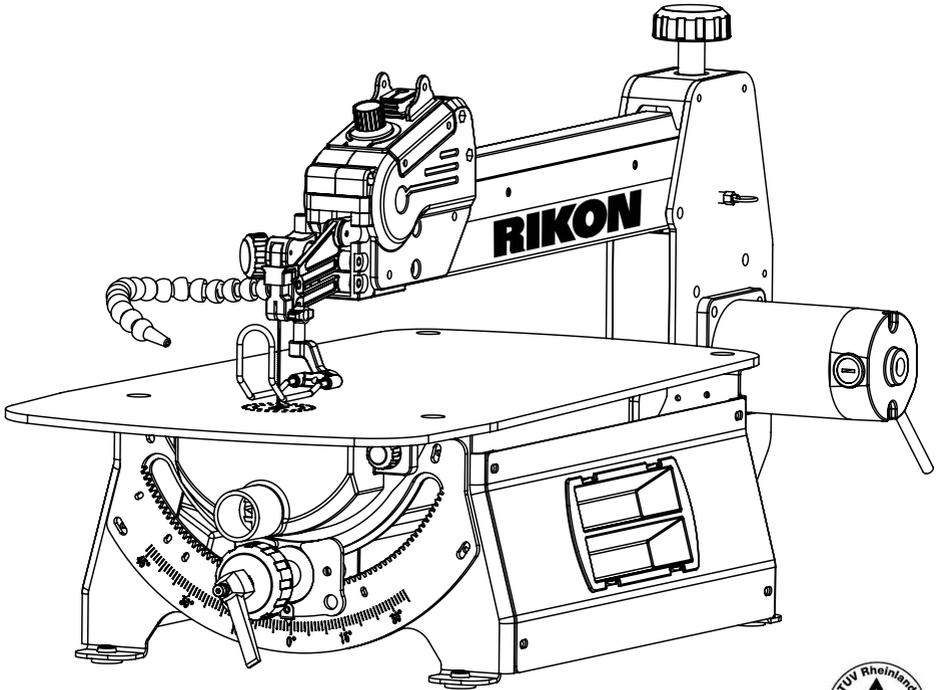


# RIKON

## #10-622VS

# SIERRA DE CALAR DE 22" CON VELOCIDAD VARIABLE



## Manual de Usuario



Escriba el número de serie y la fecha de compra en su manual para referencia futura. El número de serie se encuentra en la etiqueta de especificaciones en la parte trasera de la máquina.

Número de serie: \_\_\_\_\_ Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Para apoyo técnico o preguntas sobre las partes, escriba por correo electrónico a [techsupport@rikontools.com](mailto:techsupport@rikontools.com) o llame sin costo al (877) 884-5167.

# ÍNDICE

Especificaciones.....	2
Seguridad.....	3 - 7
Partes Principales.....	8
Accesorios.....	9
Ensamblaje.....	9, 10
Ajustes.....	10 - 13
Operación.....	11 - 13
Mantenimiento.....	14
Resolución de Problemas.....	15
Diagrama de Partes.....	16
Lista de Partes.....	17, 18
Notas.....	18
Garantía.....	19

# SPECIFICATIONS

Amperios, Voltios, Hercio del Motor .....	1.6A, 120V, 60Hz
Velocidad Electrónica Variable (SPM) .....	550 - 1,550
Longitud de Hoja sin Clavijas .....	5" / 130mm
Altura Máxima de Corte .....	2" / 50mm
Carrera .....	3/4" / 20mm
Profundidad de Garganta .....	22" / 560mm
Tamaño de Mesa (Largo x Ancho) ...	25-5/8" x 13-3/4" / 650 x 350mm
Inclinación de la Mesa .....	30° izquierda, 0°, 45° derecha
Altura de Base a Mesa .....	7-9/16" / 192mm
Diámetro de Salida de Aserrín (O.D.) .....	1-3/8" / 35mm
Nivel Máximo de Sonido (a 0.3m / 11.8") .....	<80dB
Tamaño General (LxAxAlt) ...	34"x14-1/8"x16-9/16" / 865x360x420mm
Tamaño de Base (aprox. LxA) .....	18-5/8" x 13-1/4" / 475 x 335mm
Peso Neto .....	68 lbs.

**NOTA:** Las especificaciones, fotografías, dibujos e información que contiene este manual representan el modelo actual de la maquina cuando se preparó el manual. Se pueden implementar cambios y mejoras en cualquier momento, sin ninguna obligación de parte de Rikon Power Tools, Inc. a modificar unidades entregadas con anterioridad. Se han tomado precauciones razonables para asegurar que la información en este manual es correcta, para proveer las pautas apropiadas para la seguridad, ensamblaje, y operación apropiada de esta máquina.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## **⚠ ADVERTENCIA**

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no sigue las instrucciones abajo, podría ocurrir descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

### **SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO**

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Áreas abarrotadas u oscuras invitan los accidentes.
2. **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en la presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas, las cuales podrían encender el polvo o gases.
3. **Mantenga a los niños y otras personas alejados cuando opera herramientas eléctricas.** Las distracciones pueden hacer que pierda control.

### **SEGURIDAD ELÉCTRICA**

1. **Los enchufes de herramientas eléctricas deben corresponder al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes de adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Enchufes no modificados y tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
2. **Evite contacto entre su cuerpo y superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas.** La filtración del agua dentro de la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
4. **No abuse el cable. Nunca use el cable para llevar, jalar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de calefacción, aceite, bordes cortantes o parte móviles. Cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.**
5. **Cuando opere una herramienta eléctrica afuera, use un alargador adecuado para uso al aire libre.** El uso de un cable adecuado para uso afuera reduce el riesgo de descarga eléctrica.
6. **Si no puede evitar operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use una fuente de energía protegida con interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### **SEGURIDAD PERSONAL**

1. **Manténgase atento, mire lo que hace y use el sentido común cuando opera herramientas eléctricas. No use herramientas eléctricas cuando está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras opera una herramienta eléctrica podrá ocasionar graves lesiones corporales.
2. **Utilice equipo de protección personal. Siempre utilice protección ocular.** Equipo de Equipo de protección, tal como una máscara respiratoria, calzado antideslizante de seguridad y protección del oído, que se usa en condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones personales.
3. **Evite el arranque no intencionado. Asegure que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la fuente de energía y/o batería, levantar y/o llevar la herramienta.** Llevar herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor prendido invita los accidentes.
4. **Quite toda llave de ajuste antes de prender la herramienta eléctrica.** Una llave que se deja conectada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

5. **No se extralimite.** Mantenga una base y un equilibrio adecuado en todo momento. Esto permitirá mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Vístase de manera adecuada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa alejados de las partes móviles.** Ropa suelta, joyas y cabello largo pueden quedar atrapados en partes móviles.
7. **Si se proveen aparatos para conectar a instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegure que estén conectados y que se usen de manera apropiada.** El uso de un sistema de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con polvo.

## USO Y MANTENIMIENTO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la cual fue diseñada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la prende y apaga.** Toda herramienta eléctrica que no puede ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser arreglada.
3. **Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se prenda por accidente.
4. **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones operen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
5. **Mantenga las herramientas eléctricas. Verifique que partes móviles no estén desalineadas o atascadas, que ninguna parte esté rota y que no haya ninguna otra condición que podría afectar la operación de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, arrégla antes de usarla.** Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
6. **Mantenga afiladas y limpias las herramientas de corte.** Herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes afilados están menos propensas a atascarse y más fáciles de controlar.
7. **Use la herramienta eléctrica, accesorios, brocas, etc. de las maneras indicadas en estas instrucciones, siempre consciente de las condiciones en que se trabaja y el trabajo que realizará.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones para las que no fue diseñada podría producir una situación peligrosa.
8. **Utilice abrazaderas para asegurar su pieza de trabajo a una superficie estable.** Aguantar la pieza de trabajo con la mano o usar el cuerpo para apoyarla podría ocasionar una pérdida de control.
9. **MANTENGA LOS PROTECTORES PUESTOS** y en condiciones funcionales.

## SERVICIO

1. **Una persona cualificada para reparar la herramienta eléctrica debe realizar el mantenimiento y usar solamente repuestos idénticos.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.



### AVISO DE LA PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA

Algunos polvos generados por lijar, serrar, moler, taladrar, y realizar otras actividades de construcción podrían contener químicos, incluido el plomo, que el Estado de California ha señalados como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Lávese las manos después de tocar. Algunos ejemplos de estos químicos son:

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Plomo de pintura con plomo.
- Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería.
- Arsénico y cromo de madera tratada con químicos.

Su riesgo a quedar expuesto a estos químicos varía según cuán a menudo realiza este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos, trabaje en un área con buena ventilación con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas. Para más información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

## ANTES DE OPERAR

1. Verifique que las partes móviles estén correctamente ensambladas y alineadas.
2. Entienda el uso adecuado del interruptor de encendido/apagado.
3. Conozca la condición de la sierra de calar. Si falta alguna parte, o alguna parte está doblada o no opera correctamente, reemplace el componente antes de operar la sierra de calar.
4. Determine el tipo de trabajo que hará. Proteja adecuadamente a su cuerpo, incluidos los ojos, manos, cara y orejas.
5. Para evitar lesiones por piezas lanzadas por los accesorios, use solamente los accesorios recomendados que se diseñaron para esta sierra. Siga las instrucciones incluidas con el accesorio. El uso de accesorios indebidos podría causar riesgo de lesiones
6. **Para evitar contacto con equipo giratorio:**
  - No ponga sus dedos en una posición que los pone en riesgo de contactar la hoja si la pieza de trabajo moviera inesperadamente o si su mano se deslizara inesperadamente.
  - No corte la pieza de trabajo a tamaño tan pequeño que no se pueda aguantar seguramente.
  - No alcance la mano debajo de la mesa de la sierra de calar cuando el motor está en marcha.
  - No use ropa suelta o joyas. Remánguese la camisa hasta encima del codo. Sujete cabello suelto hacia atrás.
7. Para evitar lesiones por arranques accidentales de la sierra de calar:
  - Asegúrese de APAGAR el interruptor y desenchufar el cable del tomacorriente antes de cambiar la hoja, realizar mantenimiento o hacer ajustes.
  - Asegúrese de que el interruptor esté APAGADO antes de enchufar el cable en un tomacorriente.
8. Para evitar lesiones por riesgos de incendio, no opere la sierra de calar cerca de líquidos, vapores o gases inflamables
9. **Para evitar lastimarse la espalda:**
  - Obtenga ayuda para levantar la sierra de calar más de 10 pulgadas (25,4 cm). Doble las rodillas cuando levanta la sierra de calar.
  - Cargue la sierra de calar desde su base. No jale el cable de alimentación para mover la sierra de calar. Jalar el cable de alimentación podría ocasionar daños al material aislante o las conexiones de los alambres, así ocasionando descarga eléctrica o incendio.

## SEGURIDAD CON LA SIERRA DE CALAR

1. **Para evitar lesiones por movimientos inesperados de la sierra:**
  - Use la sierra de calar en una superficie sólida y nivelada con espacio suficiente para manipular y soportar la pieza de trabajo.
  - Asegúrese de que no se pueda mover la sierra de calar mientras se opera. Asegure la sierra de calar a un banco de trabajo o mesa con tornillos para madera o pernos, arandelas y tuercas.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## SEGURIDAD CON LA SIERRA DE CALAR - CONTINUACIÓN DE LA PÁGINA 5

2. **Antes de mover la sierra de calar, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.**

3. **Para evitar lesionarse por retrocesos:**

- Mantenga la pieza de trabajo firmemente contra la mesa.
- No alimente muy rápidamente la pieza de trabajo cuando está cortando. Solamente avance la pieza de trabajo al ritmo que la sierra cortará.
- Instale la hoja con los dientes hacia abajo.
- No arranque la sierra con la pieza de trabajo contra la hoja. Avance la pieza de trabajo en la hoja.
- Tenga cuidado cuando corta piezas redondas o de forma irregular. Piezas redondas rotarán y piezas de forma irregular pueden apretar la hoja.

4. **Para evitar lesionarse cuando opera la sierra de calar**

- Obtenga consejos de una persona calificada si no está profundamente familiarizado con la operación de sierras de calar.

- Antes de arrancar la sierra, asegure que la tensión de la hoja esté correcta. Vuelva a verificar la tensión y ajustarla según sea necesario.

- Asegure que la mesa esté bloqueada en posición antes de arrancar la sierra.

- No use hojas desafiladas o dobladas.

- Cuando corta piezas de trabajo grandes, asegure que el material esté soportado a la altura de la mesa.

- **APAGUE** la sierra y desenchufe el cable si la hoja se atasca en la pieza de trabajo. Esta condición suele ser causada por aserrín que obstruye la línea que está cortando. Apague la sierra y desenchúfela antes de abrir la pieza de trabajo y sacar la hoja

.

## INSTRUCCIONES PARA CONEXIÓN A TIERRA

**Si ocurre una falla o avería**, la conexión a tierra provee el camino de menos resistencia para corriente eléctrica y disminuye el riesgo de descarga eléctrica. Esta herramienta viene equipada con un cable que tiene un conductor de equipo a tierra y conexión a tierra. El enchufe **DEBE** estar conectado a un tomacorriente instalado apropiadamente y que tiene conexión a tierra de acuerdo con **TODO** código y ordenanza local.

1. **No modifique el enchufe incluido.** Si no entra en el tomacorriente, un electricista certificado debe instalar un enchufe adecuado.

2. **Conexión inapropiada** del conductor del equipo a tierra puede causar descarga eléctrica. El conductor con el aislamiento verde (sin o con rayas amarillas) es el conductor de equipo a tierra. Si es necesario reparar o reemplazar el cable o enchufe, **NO** conecte el conductor del equipo a tierra a un terminal vivo.

3. **Hable** con un electricista certificado o personal de mantenimiento si no entiende completamente las instrucciones para conectar a tierra o si no está seguro si la herramienta tiene conexión a tierra adecuada.

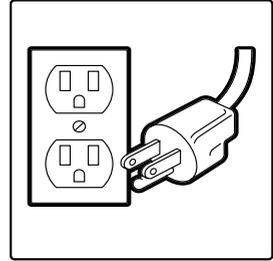
4. **Use solamente alargadores de tres alambres** que tienen enchufes de tres dientes y tomacorrientes que aceptan el enchufe de la herramienta. Arregle o reemplace inmediatamente los cables dañados o gastados.

**¡PRECAUCIÓN!** En todos los casos, asegúrese de que el tomacorriente en cuestión tenga conexión a tierra adecuada. Si no está seguro, un electricista certificado debe comprobar el tomacorriente.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## PAUTAS Y RECOMENDACIONES PARA ALARGADORES ELÉCTRICOS

Cuando se utiliza un alargador, asegúrese que esté lo suficientemente pesado para llevar la corriente que su producto tomará. Un alargador demasiado pequeño causará una pérdida en el voltaje de la línea, lo cual ocasionará una pérdida de carga y recalentamiento. La tabla a continuación muestra los tamaños que se deben usar según el largo del cable y la calificación de amperio. Si está en duda, use un cable más grueso. Números de calibre menores significan que el cable es más grueso.

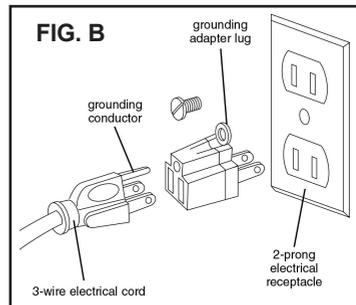
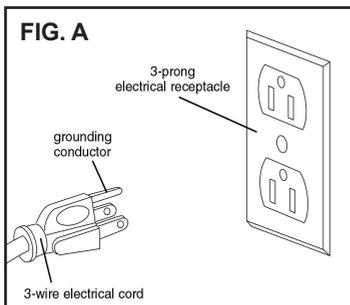


**NOTA:** El Código Eléctrico Canadiense exige alargadores certificados del tipo SJT o superiores.

AMPERAJE	CALIBRE REQUERIDO DE ALARGADOR			
	25 ft.	50 ft.	100 ft.	150 ft.
0 a 6 Amperios	Calibre 18	Calibre 16	Calibre 16	Calibre 14

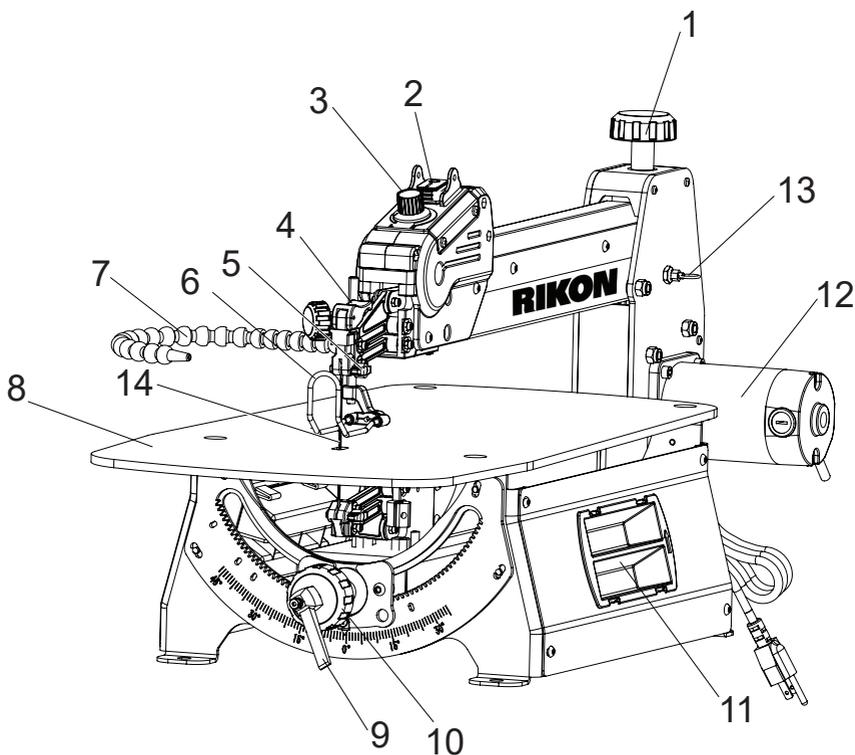
- 1. Examine el alargador antes de usarlo.** Asegúrese de que su alargador esté correctamente cableado y en buenas condiciones. Alargadores dañados siempre deben ser reemplazados o arreglados por una persona cualificada antes de su uso.
- 2. No abuse el alargador.** No jale el cable para desconectarlo del receptáculo; siempre desconecte jalando el enchufe. Desconecte el alargador del receptáculo antes de desconectar el producto del alargador. Proteja sus alargadores de objetos afilados, calor excesivo y áreas húmedas/mojadas
- 3. Use un circuito eléctrico separado para su herramienta.** Este circuito debe tener al menos un alambre de calibre 12 y debe protegerse con fusible de 15A con temporizador. Antes de conectar el motor a la línea eléctrica, asegure que el interruptor esté APAGADO y que el corriente eléctrico tenga calificación igual al corriente estampado en la placa del motor. El uso de un voltaje menor dañará el motor.

Esta herramienta de se diseñó para uso en un circuito que tiene un tomacorriente como se muestra en la FIGURA A. Esta muestra un enchufe de 3 alambres y un tomacorriente que tiene un conductor para conectar a tierra. Si un tomacorriente con conexión a tierra no está disponible, un adaptador como el que se muestra en la FIGURA B puede ser usado de manera provisional para conectar este enchufe en un tomacorriente de 2 hoyos sin conexión a tierra. El adaptador tiene una pestaña de metal rígida que TIENE QUE CONECTARSE a una toma de tierra permanente, tal como un tomacorriente con conexión a tierra apropiada. SE PROHÍBE ESTE ADAPTADOR EN CANADÁ



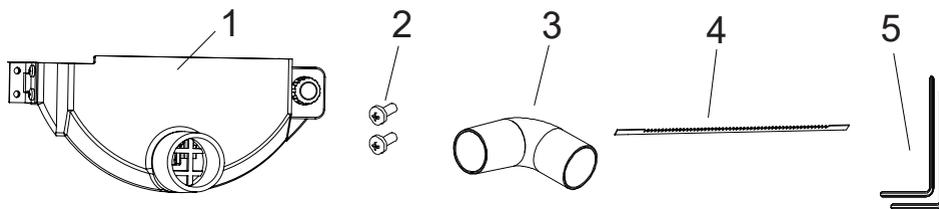
# PARTES PRINCIPALES

No.	Descripción	Ctd.
1	Perilla de tensión de hoja	1
2	Interruptor de encendido/apagado	1
3	Perilla de control de velocidad variable	1
4	Mango de tensión de hoja	1
5	Perilla de bloqueo de hoja	2
6	Protector de hoja	1
7	Soplador de aserrín	1
8	Mesa de trabajo	1
9	Manija de bloqueo del nivel de mesa	1
10	Perilla de nivel de mesa	1
11	Caja de herramientas	2
12	Motor	1
13	Anillo del anillo de tiro	1
14	Hoja sin clavijas 18 TPI	1



## ACCESORIOS

No.	Descripción	Ctd./.
1	Campana para polvo	1
2	Tornillo de estrella M4X12	2
3	Conector de 90° de la manguera para polvo	1
4	Hoja sin clavijas 15 TPI	1
5	Llaves hexagonales (S3, S4)	2



Véase las páginas 16 a 18 para el Diagrama de Partes y la Lista de Partes.

## ENSAMBLAJE

La Sierra de Calar modelo # 10-622VS se envía completa en una sola caja.

### DESEMBALAJE Y LIMPIEZA

- ⚠ ADVERTENCIA** Informe inmediatamente a su distribuidor local acerca de cualquier daño de envío. Tome fotografías para la posibilidad de reclamaciones al seguro.
- Retire cuidadosamente todo el contenido del cartón de envío. Antes de desechar cualquier material de embalaje, use la lista de contenido para verificar que todas las partes estén presentes. Coloque las partes en una superficie protegida para facilitar su identificación y ensamblaje. Si falta alguna parte, o si alguna parte está rota o perdida, favor de llamar a servicio al cliente de RIKON (877-884-5167) tan pronto como sea posible para reemplazos. **NO PRENDA** su máquina si falta alguna de estas. Puede causar lesiones a sí mismo o daños a la máquina.
- Limpie todas las superficies protegidas contra el óxido con un quitagrasas / quitamanchas ordinario o un solvente leve. No utilice gasolina, diluyente, alcohol, minerales, etc. Estos pueden dañar las superficies pintadas. Limpie cada parte bien con un paño limpio y seco.
- Ponga el material de embalaje y la caja de envío a un lado. No deseche nada hasta que la máquina se haya ensamblado y funcione correctamente. Deseche el material de embalaje de manera responsable para proteger al medio ambiente.

# ENSAMBLAJE Y AJUSTES

Esta máquina se ha diseñado para operar en cuartos cerrados y debe estar puesta en una superficie sólida y nivelada. Para una operación segura de la sierra de calar, la máquina debe estar asegurada a una superficie, banco o plataforma sólida.

- Un banco de trabajo hecho de madera sólida es mejor que uno hecho de contrachapado, ya que las vibraciones intrusivas y el ruido son más perceptibles con contrachapado.

## **!** ADVERTENCIA

**LA MÁQUINA NO DEBE DE ENCHUFARSE Y EL INTERRUPTOR DEBE ESTAR APAGADO HASTA COMPLETAR EL ENSAMBLAJE.**

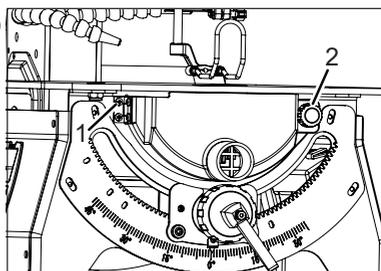
### **PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES:**

- Cuando lleva la sierra, téngala cerca de su cuerpo para evitar lesionarse la espalda. Doble las rodillas cuando levanta la sierra.
- Para llevar la sierra, agárrala por su base, mesa o carcasa. NO agarre el brazo superior, motor o cable para llevar la sierra.
- Asegure la sierra en una posición donde las personas no pueden pararse, sentarse o caminar detrás de ella. Los escombros lanzados por la sierra podrían lesionar a las personas paradas, sentadas o caminando detrás de ella. Asegure la sierra en una superficie sólida y nivelada donde no puede balancearse. Asegúrese de que haya espacio suficiente para manipular y soportar adecuadamente la pieza de trabajo.

### **INSTALACIÓN DE LA TAPA ANTIPOLVO**

1. Asegure la campana para polvo a la máquina enroscando los tornillos de estrella (Fig. 1, 1) a través de los agujeros en la bisagra.
2. Apriete la perilla de bloqueo (2).

Nota: Esta máquina viene equipada con un codo de 90° para colocación fácil de la manguera de polvo. Véase la página 9.



**FIGURA 1**

### **ALINEACIÓN DEL INDICADOR DE BISEL**

Se ha ajustado el indicador de bisel en la fábrica, pero debe volver a comprobarlo antes de usar la máquina para asegurar su mejor operación.

1. Afloje la perilla del protector de la hoja (Fig. 2, 1) y mueva el protector de la hoja (2) hasta la posición más alta.
2. Compruebe que el puntero esté en la 0 de la escala. Si no, primero afloje la manija de bloqueo del nivel de mesa (Fig. 3, 3) y gire la perilla de nivel de mesa (4) para biselar la mesa hasta que esté aproximadamente en un ángulo recto a la hoja.

# ENSAMBLAJE Y AJUSTES

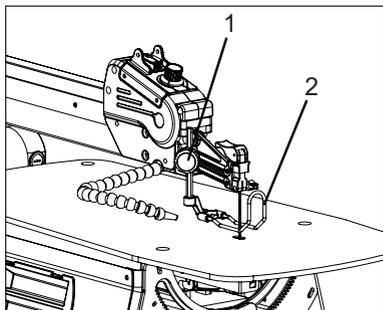


FIGURA 2

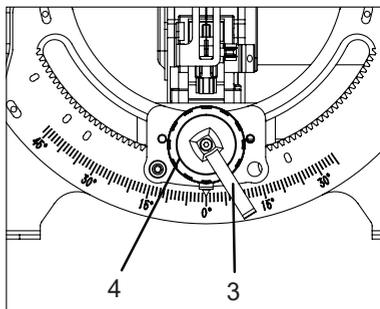


FIGURA 3

## AJUSTES DEL SOPLADOR DE POLVO

Para obtener los mejores resultados, el tubo del soplador de polvo (Fig. 4, 3) debe ajustarse de manera que dirija el aire hacia la hoja y la pieza de trabajo a la vez.

## INTERRUPTOR Y PERILLA DE CONTROL DE VELOCIDAD

1. Para prender la sierra, accione el interruptor I/O (Fig. 4, 1) al I. Cuando arranca la sierra, es mejor mover la perilla de control de velocidad (2) a la posición de velocidad en medio.
2. Girar la perilla de control. Girarla hacia H aumenta la velocidad; girarla hacia L reduce la velocidad..
3. Para apagar la sierra, accione el interruptor I/O al O.

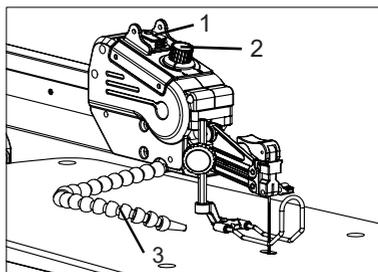


FIGURA 4

## ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesionarse por arranques accidentales, siempre APAGUE el interruptor y desenchufe la sierra de calar antes de moverla, reemplazar la hoja o realizar ajustes.

## CORTES A MANO LIBRE

1. Prepare el diseño deseado, o asegure el diseño a la pieza de trabajo.
2. Levante la pata del protector de la hoja aflojando la perilla de ajuste de altura.
3. Posicione la pieza de trabajo en contacto con la hoja y coloque la pata del protector de la hoja justo encima de la superficie superior de la pieza de trabajo.
4. Asegure la pata del protector de la hoja apretando la perilla de ajuste de altura.
5. Retire la pieza de trabajo para que no esté en contacto con la hoja antes de PRENDER la sierra de calar.
6. Avance la pieza de trabajo lentamente en la hoja mientras aguanta la pieza seguramente contra la mesa.
7. Al completar el corte, mueva el filo posterior de la pieza de trabajo más allá de la pata del protector de la hoja. APAGUE el interruptor.

# AJUSTES Y OPERACIÓN

## CORTES EN ÁNGULO (BISELADO)

1. Prepare el diseño o asegúrelo a la pieza de trabajo.
2. Afloje la perilla de ajuste de altura del protector de la hoja (Fig. 5, 2), mueva la pata del protector de la hoja (1) a su posición más alta y vuelva a apretar la perilla.
3. Inclíne la mesa al ángulo deseado aflojando la perilla de bloqueo de bisel de mesa (3). Mueva la mesa al ángulo correcto con la escala de grados y el puntero (4).

CONSEJO: La mesa tiene topes positivos a 0, 22,5, 30 y 45 grados.

4. Apriete la perilla de bloqueo del bisel de la mesa (Fig. 5, 3).
5. Afloje el tornillo posterior del protector de la hoja (Fig. 6, 3) e inclíne el protector de la hoja al mismo ángulo que la mesa. Vuelva a apretar el tornillo del protector de la hoja.
6. Posicione la pieza de trabajo al lado derecho de la hoja. Baje la pata del protector de la hoja hasta que esté en contacto con la superficie aflojando la perilla de ajuste de altura. Vuelva a apretarla.

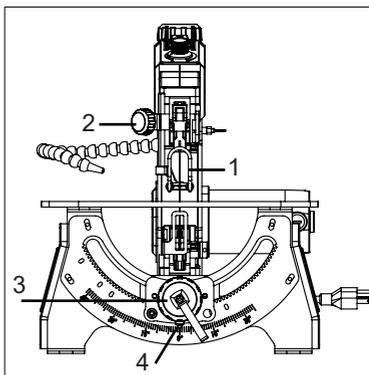


FIGURA 5

7. Siga los pasos 5 a 7 bajo Cortes a Mano Libre en la página 11.

## CORTES INTERIORES Y CALADO

1. Prepare su diseño en la pieza de trabajo. Perfore un agujero piloto de 1/4" en la pieza de trabajo.
2. Gire la manija de tensión de la hoja (Fig. 6, 1) hacia arriba. Afloje la perilla superior de bloqueo de la hoja (2).
3. Suavemente, levante el brazo superior (Fig. 7, 3) de la sierra.
4. Coloque la pieza de trabajo en la mesa de la sierra, pase la hoja por el agujero en la pieza de trabajo.

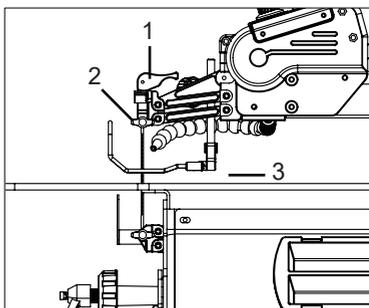


FIGURA 6

5. Jale la anilla del anillo (Fig. 7, 4) hacia afuera, baje el brazo superior. Esto bloqueará el brazo superior en su lugar.

Presione suavemente el brazo superior para asegurar que esté bloqueado en su posición.

6. Asegure la hoja en la abrazadera superior de la hoja tal como se indica en "Reemplazo de la Hoja de la Sierra" (véase página 13).
7. Siga pasos 4 a 7 bajo "Cortes a Mano Libre".
8. Cuando haya terminado con los cortes interiores, APAGUE la sierra de calar y desenchúfela. Quite la tensión de la hoja y saque la hoja de la abrazadera superior. Levante el brazo superior y saque la pieza de trabajo. Baje el brazo superior y bloquéelo en su posición.

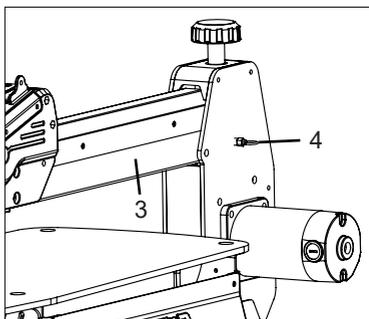


FIGURA 7

# AJUSTES Y OPERACIÓN

**⚠ ADVERTENCIA** Asegúrese de que la sierra esté APAGADA y desenchufada antes de realizar ajustes a la hoja.

**NOTA:** La Sierra de Calar 10-622VS de 22" acepta solamente hojas SIN CLAVIJA de 5".

## REEMPLAZO DE LA HOJA

1. Afloje la perilla de bloqueo (Fig. 8, 1) primero y abra la Campana para polvo (2).
2. Para sacar la hoja, gire la Mango de tensión de hoja (Fig. 9, 2) hacia arriba para aliviar la tensión.
3. Afloje la perilla superior de bloqueo de la hoja (3) y luego afloje la perilla inferior de bloqueo de la hoja (4).

Saque la hoja.

4. Con los dientes de la hoja hacia usted y hacia abajo, pase la nueva hoja por la ranura de la mesa de manera que su fondo descansa en la abrazadera inferior.
5. Apriete la perilla inferior de bloqueo de la hoja (4). Esto bloquea la hoja en su lugar.
6. Introduzca la parte superior de la hoja en la abrazadera superior. Apriete la perilla superior de bloqueo de la hoja (3).
7. Jale la Mango de tensión de hoja (2) hacia abajo para bloquearla arriba.
8. Realice ajustes finos con la Perilla de tensión de hoja (Fig. 10, 5).

**CONSEJO:** Una hoja con tensión apropiada sonará una nota Do alta (C6, 1047 Hz) cuando se toca con el dedo.

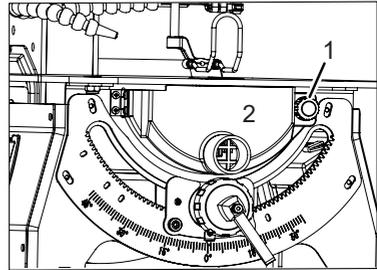


FIGURA 8

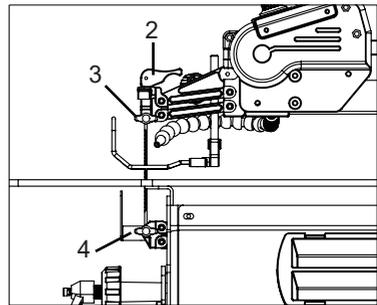


FIGURA 9

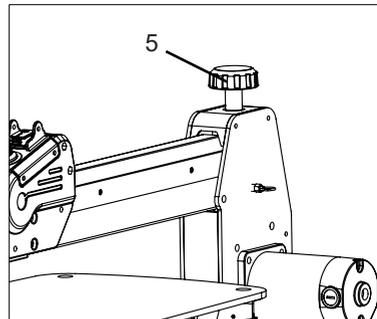


FIGURA 10

## IMPORTANTE

Para su seguridad, lea y siga todas las Guías de Seguridad e Instrucciones de Operación antes de usar esta máquina.

# MANTENIMIENTO

## REEMPLAZO DE CEPILLOS DE CARBONO

El desgaste de los cepillos de carbono depende de la frecuencia e intensidad del uso de la herramienta. Para mantener la eficiencia máxima del motor, recomendamos que inspeccione los dos cepillos de carbono cada 60 horas de operación o cuando la herramienta deja de funcionar.

1. Desenchufe la sierra. Para acceder a los cepillos de carbono, quite la tapa de los cepillos de carbono (Fig. 11, 1) con destornillador plano (no incluido).
2. Quite los cepillos de carbono viejos cuidadosamente. Note la orientación en que estuvieron los cepillos de carbono viejos para evitar desgaste innecesario si se volverán a instalar.
3. Mida la longitud de los cepillos. Instale un nuevo conjunto de cepillos de carbono si la longitud de cualquier cepillo está gastado a 19/32" o menos. Vuelva a instalar los cepillos de carbono viejos (en su orientación original) si no están gastados a 19/32" o menos. Los dos cepillos de carbono deben ser reemplazados a la misma vez.
4. Reemplace la tapa de los cepillos de carbono.

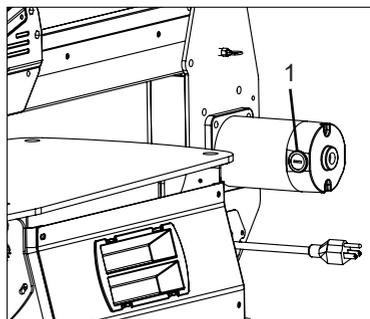


FIGURA 11

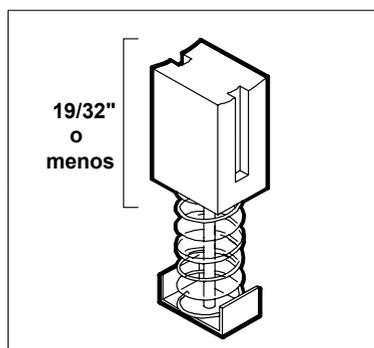


FIGURA 11

## MANTENIMIENTO GENERAL

1. Antes de cada uso:
  - Inspeccione el cable de alimentación y el enchufe por cualquier desgaste o daño.
  - Verifique que no haya ningún tornillo suelto.
  - Inspeccione el área para asegurar que esté libre de herramientas extraviadas, madera, productos de limpieza, etc. que podrían afectar la operación segura de la máquina.
2. Compruebe que la hoja de sierra esté correctamente instalada con tensión adecuada y que no esté desafilada antes de usarla. Una hoja correctamente puesta produce cortes limpios y eficientes.
3. 3. Limpie la sierra después de cada uso. Pase un trapo suave para limpiarla. Limpie todo aserrín que se haya acumulado en la base. Utilice aire comprimido de baja presión (hasta un máximo de 25 PSI) para soplar el aserrín de los portahojas, rieles del bisel de la hoja, etc.. **ADVERTENCIA:** Cuando sopla el aserrín, utilice protección adecuada para los ojos para evitar que los residuos entren a los ojos.
4. Si así desea, aplique una capa fina de lubricante seco (tal como PTFE) a la parte interior de los rieles del bisel de la hoja. Esto ayudará a que la mesa se bisele suavemente.
5. Los rodamientos del motor, cojinetes interiores y cojinetes de riel de bisel de la mesa están sellados y no necesitan lubricación adicional.

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

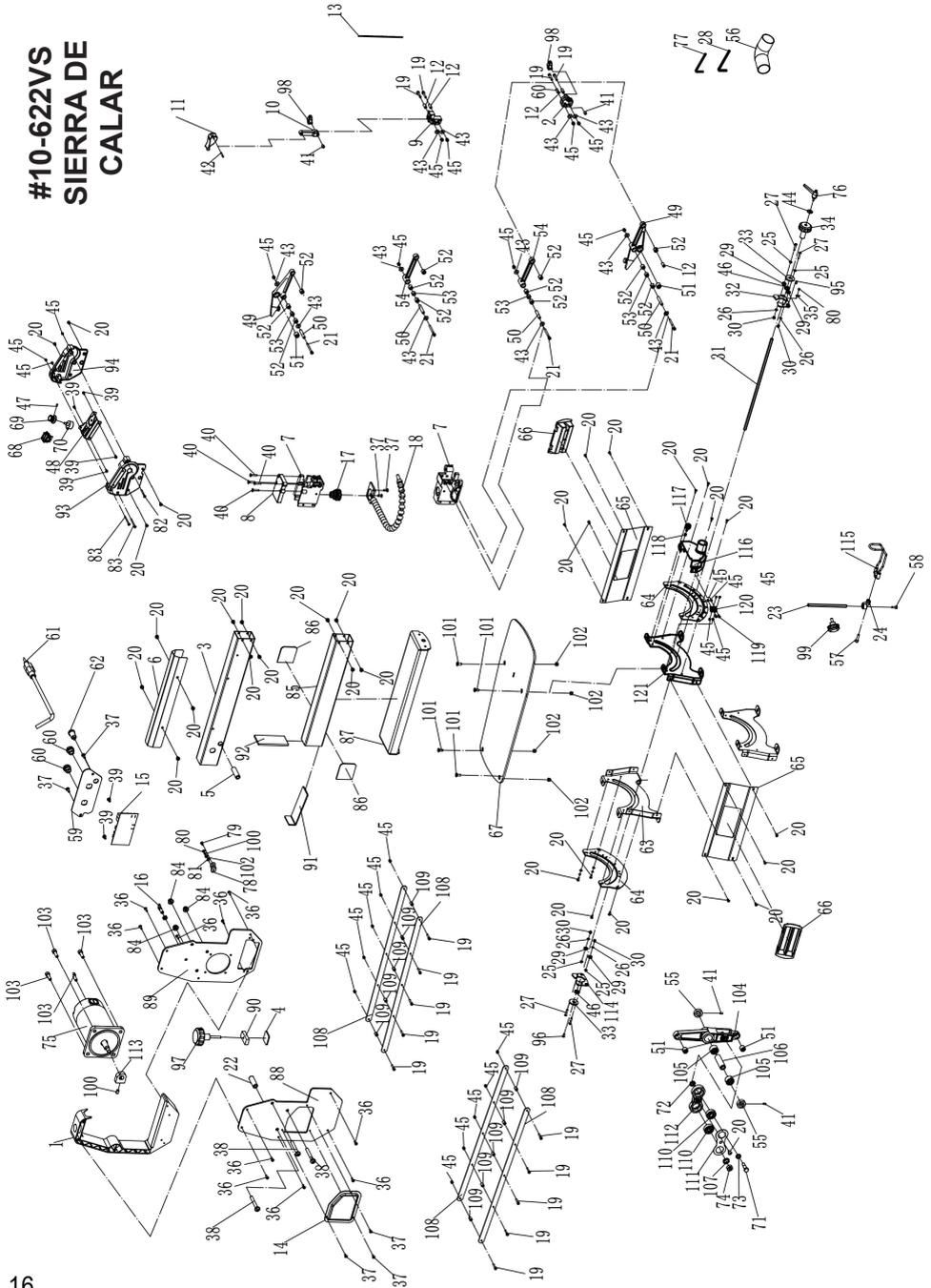
## ADVERTENCIA

**PARA SU SEGURIDAD, SIEMPRE APAGUE Y DESENCHUFE LA MÁQUINA ANTES DE RESOLVER PROBLEMAS TÉCNICOS.**

SÍNTOMA	CAUSA PROBABLE	ACCIÓN CORRECTIVA
Hojas de sierra se rompen	Tensión configurada incorrectamente	Configure la tensión correcta
	Se carga demasiado	Avance la pieza de trabajo más lentamente
	Variedad incorrecta de hoja	Use las hojas correctas
	Pieza de trabajo no avanza en línea recta	Evite aplicación de presión lateral
El motor no funciona	Cable defectuoso	Cambiar cable defectuoso
	Motor defectuoso	Llame a servicio al cliente. No intente reparar el motor usted mismo, ya que una persona capacitada debe hacerlo
	Falla de placa controladora del motor	Cambiar por una placa controladora nueva
Vibración <b>NOTA:</b> La sierra vibra levemente cuando el motor está en marcha en operación normal.	Base inadecuada	Mientras más pesado es el banco de trabajo, menos será la vibración. Un banco hecho de contrachapado siempre vibra más que uno hecho de madera sólida. Seleccione el banco mejor adaptado a sus condiciones de trabajo
	Hoja instalada incorrectamente	Refiérase a las instrucciones en este manual en página 13
	Sierra de calar no asegurada a un banco o plataforma	Asegure la sierra de calar al banco de trabajo o la plataforma
Hoja no alineada en línea recta	Soportes no alineados	Alinee los tornillos en los soportes para que estén perpendiculares entre sí y vuelva a apretar los tornillos

# DIAGRAMA DE PARTES

## #10-622VS SIERRA DE CALAR



# LISTA DE PARTES - #10-622VS

**NOTA:** Por favor, refiérase al Número de Clave cuando llama para pedir Partes de reemplazo.  
Para las Partes cubiertas por la Garantía, se necesitará el número de serie de su máquina.

CLAVE	DESCRIPCIÓN	CTD
1	Tabla protectora de carcasa	1
2	Adaptador inferior	1
3	Tubo superior de soporte	1
4	Almohadilla superior de soporte	1
5	Eje superior de soporte	1
6	Placa posterior superior de soporte	1
7	Base de brazo	2
8	Bloque deslizante de varilla de tiro	1
9	Soporte de adaptador	1
10	Adaptador superior	1
11	Mango de tensión de hoja	1
12	Casquillo de cojinete 2	4
13	Hoja	1
14	Inserción izquierda de carcasa	1
15	Placa controladora del motor PCB R3	1
16	Anilla del anillo de tiro M8	1
17	Fuelle	1
18	Tubo de escape	1
19	Tornillo Allen Hexagonal M4x20	14
20	Tornillo Allen Hexagonal M5x8	33
21	Tornillo Allen Hexagonal M4x40	4
22	Tubo de refuerzo de soporte	1
23	Barra ajustadora	1
24	Base de sujetador	1
25	Espaciador de cojinete	4
26	Almohadilla de cojinete	4
27	Tornillo de cabeza redonda-M6x25	4
28	Llave Allen S4	1
29	Cojinete 606	4
30	Tuerca hexagonal M6	4
31	Barra de bloqueo (M8)	1
32	Remaches de placa de presión de cojinetes	1
33	Placa de presión de cojinetes	2
34	Perilla de bloqueo de mesa	1
35	Puntero	1
36	Tornillo de estrella ST3.9*12	10
37	Tornillo Allen Hexagonal M4x10	7
38	Tornillo Hexagonal -M8x65	3
39	Tornillo de estrella ST3.5x6-F	6
40	Tornillo Allen Hexagonal M4x20	4

CLAVE	DESCRIPCIÓN	CTD
41	Tornillo Allen Hexagonal M6x8	4
42	Clavija de columna de resorte-3x18	1
43	Arandela grande D4	11
44	Arandela grande D8	1
45	Tuerca hexagonal de bloqueo M4	25
46	Mecanismo de dirección M1.5Z14	2
47	Tornillo Allen Hexagonal M4x8	1
48	Tapa de la caja del interruptor	1
49	Brazo grande	2
50	Casquillo de cojinete 3	4
51	Cojinete de aguja HK0810	4
52	Cojinete de aguja HK0609	12
53	Almohadilla de cojinete	4
54	Brazo pequeño	2
55	Mango del eje oscilante	2
56	Conector de manguera para polvo	1
57	Tornillo Allen Hexagonal M5x20	1
58	Tornillo Allen Hexagonal M4x12	1
59	Inserción derecha de carcasa	1
60	Alivio de tensión 6P-4	2
61	Cable de alimentación	1
62	Base del protector contra sobrecarga	1
63	Panel	2
64	Placa de rotación	2
65	Placa lateral	2
66	Caja de herramientas	2
67	Mesa de trabajo	1
68	Interruptor	1
69	Perilla de velocidad variable	1
70	Potenciómetro	1
71	Perno fijo	1
72	Arandela	1
73	Arandela de resorte D10	1
74	Tuerca hexagonal M8 izquierda	1
75	Motor DC	1
76	Conjunto de manija de bloqueo	1
77	Llave Allen Hexagonal S3	1
78	Placa de tierra	1
79	Tornillo de estrella M4x10	1
80	Tornillo de estrella M4x6	2



# GARANTÍA

## **RIKON** **POWER TOOLS**

### **Garantía limitada – 5 AÑOS**

Rikon Power Tools Inc. ("el Vendedor") ofrece garantía solamente al comprador/-consumidor original de sus productos de que cada producto está libre de defectos de fabricación y mano de obra por un período de cinco (5) años a partir de la fecha de compra del producto al por menor. Esta garantía no se puede transferir.

Esta garantía no se aplica a defectos directa o indirectamente provocados por uso incorrecto, abuso, negligencia, accidente, reparación, cambio o falta de mantenimiento o desgaste normal. En ningún caso, el vendedor será responsable por los daños incidentales o consecuentes que resulten de productos defectuosos. Todas las demás garantías, explícitas o implícitas, sean de comercialización, adecuación para un fin determinado u otras han sido expresamente excluidas por el vendedor. Esta garantía de cinco años no cubre productos utilizados para fines comerciales, industriales o educativos. El plazo de la garantía para estos tipos de reclamos se limitará a un período de dos años.

Esta garantía limitada no se aplica a accesorios, tales como hojas, brocas, discos de lijado, ruedas de amolar, correas, rodamientos guía y otros artículos relacionados.

En ningún caso, el vendedor se hará responsable por la muerte, lesiones a personas o propiedades, o por daños incidentales, contingentes, especiales o consecuentes que se originen del uso de nuestros productos.

Para poder beneficiarse de esta garantía, se debe proporcionar un comprobante de compra y toda la documentación necesaria que indique la fecha de compra y una explicación del reclamo.

El vendedor se reserva el derecho a, en cualquier momento y sin previo aviso, realizar modificaciones en los componentes, accesorios y equipo adicional que se consideren necesarias por cualquier motivo.

Para registrar su maquina par internet, visite la pagina de RIKON en  
[www.rikontools.com/warranty](http://www.rikontools.com/warranty)

Para beneficiarse de esta garantf a o si tiene alguna pregunta,  
comunfquese con nosotros llamando al 877-884-5167 o,  
par correo electr6nico, escribiendo a [warranty@rikontools.com](mailto:warranty@rikontools.com)



**#10-622VS**



**Para más información:**

**25 Commerce Way  
North Andover, MA 01845**

**877-884-5167 / 978-528-5380  
techsupport@rikontools.com**

ENLACE A  
LA PÁGINA  
WEB DE  
RIKON

